

A BUSCA PELA PRESERVAÇÃO DA CULTURA DOS JOGOS DOS POVOS ORIGINÁRIOS DO CHILE

Dr. Moacyr Portes Júnior
Simón Bermúdez Gajardo
Ítalo Riquelme Ramírez
Víctor Rubilar Rivera
Francisco Vásquez Morales

Introdução

A história chilena está marcada pela presença da cultura e da sociedade dos povos originários, entre eles, o povo Mapuche, também chamado de araucano, que constitui um grupo étnico composto por vários grupos que compartilhavam uma estrutura social comum. Até hoje permanecem os Mapuches como um legado para a sociedade chilena. No Chile existem políticas públicas e culturais que buscam conservar tradições culturais, porque reconhece a importância delas para a manutenção de esta sociedade. (Bocara, 1998; Bengoa, 2003; Zúñiga, 2006; Bandieri, 2005)

A cultura Mapuche possui tradições relacionadas aos jogos, que eram – e são – utilizados na educação e formação das novas gerações e, também, como forma de perpetuação das tradições culturais do conhecimento ancestral do povo. (Bello Hernández & Milagros Flores, 1997) Estes jogos apresentam características e exigências motoras e, fazendo uma análise da estrutura desses jogos, podem-se encontrar ferramentas importantes para contribuir ao desenvolvimento das crianças, e estimular o desenvolvimento das capacidades físicas e neuro-comportamentais (Pérez Gallardo, 2004), e as habilidades motoras dos que participam deles. (Manquilef, 1914; Latcham, 1924; Valdebenito, 1975; Salazar & Pinto, 1999; Bengoa, 1996, 2000, 2003)

O referente curricular chileno estabelece possibilidades de utilização de atividades e jogos da cultura social, como parte dos conteúdos da Educação Física escolar e para a manutenção da identidade cultural. (Chile, 2013)

O objetivo deste estudo foi avaliar a factibilidade de integrar os jogos da cultura Mapuche, no currículo do Ensino Básico, para a disciplina de Educação Física, a partir de um estudo analítico dos jogos Mapuches, para verificar se possuem coerência em relação aos objetivos e conteúdos estabelecidos pelos referentes curriculares nacionais.

Metodologia

Estudo qualitativo, analítico, descritivo (Hernández Sampieri, et al, 2010). Mediante a coleta de dados e o estudo da história e dos jogos do povo Mapuche, decidiu-se contruir quadros de análise da estrutura dos jogos e da compatibilidade curricular.

Para a análise da estrutura dos jogos, utilizou-se como base de construção do instrumento de análise, as orientações de estruturação de jogos, apresentados por Carnevale (2014), Chacón (2008), Rivero (2009) e Romero (2007), que apresentam objetivos educacionais e pedagógicos dos jogos, como também orientações de como estruturar um jogo, e que características devem ter os jogos, para alcançar objetivos educacionais a partir deles.

Além disso, também considerou-se o que se apresenta como estrutura de uma atividade ou de uma aula, nas referências de Didática Geral e Didática da Educação Física (González Arévalo, 2010; Picado Godínez, 2006; Marhuenda, 2000; Contreras Jordán, 1998). Estes autores estabelecem um ordenamento de como os conteúdos devem ser desenvolvidos em uma unidade didática, além de apresentar uma possibilidade esquemática de sequência da apresentação deste conteúdo. Esta estrutura é utilizada para propor uma aula, como também, estabelecer a disposição de uma atividade nela.

A partir disso, este estudo seguiu as recomendações dos autores e estabeleceu a seguinte estrutura dos jogos: nome do jogo, objetivo do jogo, descrição do jogo, execução, material. Esta mesma estrutura é seguida nas Bases Curriculares, quando apresentam as sugestões didáticas para os conteúdos da Educação Física escolar no Chile.

Estudo analítico da estrutura dos jogos Mapuches

Nombre del Juego	
Objetivo del Juego	
Descripción del juego	
Ejecución	
Material	

Quadro 1. Análise Estrutural do Jogo

Para a construção do quadro de análise de compatibilidade curricular, foram estabelecidas as seguintes ações: a) Análise das Bases Curriculares e estabelecimento dos conteúdos apresentados nos documentos, que devem ser desenvolvidos no programa de Educação Física para o Ensino Básico. Estes conteúdos estão sugeridos em forma de critérios e indicadores, que estão presentes nos Objetivos de Aprendizagem. Também foram compilados a partir das Unidades Curriculares e nas sugestões didáticas e de avaliação. b) Extração de indicadores de conteúdos, Capacidades Motoras e Neuro-comportamentais. c) Construção do quadro de análise.

Estudo Analítico de Compatibilidade Curricular

Nombre del Juego																									
Objetivo del Juego																									
Descripción del juego																									
Juego	Capacidades Motoras y Neurocomportamentales																				Habilidades Motrices Básicas				
Contenidos	Velocidad	Fuerza	Resistencia	Potencia	Coordinación Dinámica	Coordinación Estática	Coordinación Visual	Coordinación Ojo/mano/pie	Coordinación Kinestésica	Coordinación Acústica	Coordinación Táctil	Flexibilidad	Equilibrio Dinámico	Equilibrio Estático	Equilibrio de Cuerpos Anudados	Equilibrio de Cuerpos Suspendingos	Orientación Kinestésica	Orientación Espacial	Orientación Temporal	Orientación Espacio-temporal	Esquema Corporal	Dominancia Lateral	Locomoción	Manipulación	Equilibrio
Registro																									
Incidencia	XXX /25											% =													

Quadro 2. Compatibilidade Curricular.

Análise realizada a partir da triangulação das variáveis: jogo, objetivo, conteúdo, currículo nacional chileno. Resultados apresentados em estatística descritiva de frequência, indicando a porcentagem de conteúdos do currículo que estão presentes ou são exigidos durante a realização de cada jogo. Foram analisados 16 (dezesseis) jogos, que foram os que tiveram maior frequência de aparecimento, nas referências bibliográficas com respeito aos jogos Mapuches.

Resultados

Os resultados obtidos a partir da Análise de Compatibilidade curricular indicaram que existe 76% de coerência entre os conteúdos da Educação Física escolar para o Ensino Básico, e os jogos Mapuches.

Juego % Compatibilidad Curricular

Palín	80 %
Linao	84 %
Pillmatun	84 %
Nentukülenafiyiñ Ngürü	80 %
Yayaseis	76 %
Trümün	76 %
Rünkütun	88 %
Elkawun	56 %
Cinchada	80 %
Longkotun	82 %
Allimllin	60 %
Maumillan	64 %
Treutrikautun	84 %
Dullikan	68 %
Choiketun	84 %
Ñürüram	68 %
Promedio Total	76%

Quadro 3. Porcentagem de Compatibilidade Curricular

Conclusões

Este estudo indica que os jogos Mapuches possuem, em sua estrutura, aspectos que contribuem ao desenvolvimento dos alunos, em concordância com o que está expresso nos referentes curriculares, da Educação Física escolar chilena. Também apresentam características lúdicas que favorecem ao desenvolvimento motor, e aos aspectos da formação integral do ser humano.

Estes jogos se mostram como importante ferramenta no desenvolvimento de habilidades e destrezas que alcançam cumprir com o exigido no currículo nacional chileno, como também, contribui para o resgate e manutenção da cultura dos povos originários do país, o que é transcendental para o fortalecimento sociocultural e os valores de uma sociedade.

Com fins educativos, a Educação Física escolar pode contribuir para conservar e respeitar a cultura dos povos originários, além de diversificar a estrutura das aulas, com conteúdos diferentes dos tradicionais. Essa possibilidade está de acordo com o que se expressa nos referentes curriculares, quando indica a importância da utilização da cultura social para a educação e formação dos cidadãos e de entregar a maior quantidade de vivências motoras, que favoreçam essas ações.

Os jogos Mapuches estabelecem parâmetros de conteúdos e objetivos, similares aos estabelecidos no currículo nacional, buscando o desenvolvimento de destrezas e habilidades

no estudiante, cuja finalidade é poder desenvolver-se da melhor maneira possível dentro do contexto escolar.

Referencias:

- BANDIERI, S. Historia de la Patagonia, Sudamericana, Buenos Aires, 2005.
- BELLO HERNÁNDEZ, M.; MILAGROS FLORES, C. Identidad cultural, transferencia tecnológica y medio ambiente. La Habana: Ciencia y Educación [s.a.], 1997.
- BENGOA, J. Historia del pueblo mapuche (siglos XIX y XX), 5.ª edición, Santiago: Sur, 1996.
- BENGOA, J. Historia del pueblo mapuche. Siglo XIX y XX. 6.ª ed. Santiago: LOM, 2000
- BENGOA, J. Historia de los antiguos mapuches del sur. Desde antes de la llegada de los españoles hasta las paces de Quilín. Siglos XVI y XVII. Santiago: Catalonia, 2003.
- BOCCARA, G. Guerre et ethnogenèse Mapuche dans le Chili colonial: l' invention du soi. L'Harmattan, Paris, 1998.
- CARNEVALE, G.O. El juego como contenido de la Educación Física ¿Jugar para aprender o aprender a jugar?, *EFDeportes.com, Revista Digital*. Buenos Aires, Año 19, N° 199, Diciembre de 2014. <http://www.efdeportes.com/>.
- CHACÓN, P. El Juego Didáctico como estrategia de enseñanza y aprendizaje ¿Cómo crearlo en el aula?, *Nueva Aula Abierta* n° 16, Año 5 julio- diciembre 2008, disponible en: <http://grupodidactico2001.com/PaulaChacon.pdf>, acceso: 07 de enero de 2015.
- CHILE. Programas de Estudio, Primer Año Básico, Educación Física y Salud, Ministerio de Educación, Gobierno de Chile, 2013, disponible en: www.mineduc.cl, acceso: 20 de abril de 2015.
- CONTRERAS JORDAN, O.R. Didáctica de la Educación Física: un enfoque constructivista, Barcelona, España: INDE Publicaciones, 1998.
- GONZÁLEZ ARÉVALO, C.; LLEIXÀ ARRIBAS, T. (Coords). Didáctica de la Educación Física, España: Editorial GRAÓ, de IRIF, S.I., 2010.
- HERNÁNDEZ SAMPIERI, R., FERNÁNDEZ COLLADO, R., & BAPTISTA, P. Metodología de la Investigación, 5ta Edición McGraw-Hill, 2010.
- LATCHAM, R.E. La organización social y las creencias religiosas de los antiguos araucanos. Santiago de Chile: Impr. Cervantes, 1924.
- MANQUILEF, M. Comentarios del pueblo araucano II, La gimnasia nacional (juegos, ejercicios i bailes). In: Anales de la Universidad de Chile, 1914.
- MARHUENDA, F. Didáctica General, Santiago: Ediciones La Torre, 2000.
- PÉREZ GALLARDO, J.S. Educação Física: contribuições para a formação profissional, 4ª ed., Ijuí: UNIJUÍ, 2004.
- PICADO GODÍNEZ, F.M. Didáctica General: una perspectiva integradora, San José, Costa Rica: Editorial EUNED, 2006.
- RIVERO, I.V. El juego en las planificaciones de educación física, *EFdeportes Revista Digital - Buenos Aires* - Año 14 - N° 131 - Abril de 2009, disponible en: www.efdeportes.com, acceso: 15 de agosto de 2015.
- ROMERO, M. Juego, juguetes y desarrollo infantil: teoría de los juegos según Piaget y Vygotsky, *Critica* 57 (947):30-34, 2007, disponible en: <http://www.sepbcs.gob.mx/sepanmas/Descargas/EL%20JUEGO.doc>. Acceso: 07 de enero de 2015.
- SALAZAR, G.; PINTO, J. Las etnias indígenas capítulo IV, In: Historia Contemporánea de Chile, Tomo II. Actores, Identidad y Movimiento, Santiago, LOM Ediciones, 1999.
- TORRES SOLÍS, J.A. Didáctica de la Educación Física, Editorial Trillas Sa De CV, 2004.
- VALDEBENITO, M. Cultura mapuche, Chile: costumbres, ritos, leyendas, artesanía, mitos, juegos, música. Argentina: Imprenta Crisol, 1975.

THE SEARCH FOR PRESERVATION OF CULTURE OF THE GAMES OF THE ORIGINATING PEOPLE IN CHILE

ABSTRACT

The Mapuche culture has traditions related to the games used in education and training of new generations and also as a way to perpetuate the cultural traditions of the ancient knowledge of the people. The Chilean curriculum referring establishes possibilities of using activities and games of social culture, as part of the School Physical Education content and the maintenance of cultural identity. Objective: To evaluate the feasibility of integrating the Mapuche culture of games in the basic education curriculum for Physical Education from an analytical study of the Mapuche games, to see if they have consistency in relation to the objectives and contents established by referring national curriculum. Method: Qualitative study, analytical, descriptive; analysis of pictures of the structure of games and curricular compatibility; analysis from the triangulation of variables: game, aim, content, Chilean national curriculum; Descriptive statistical frequency. Results: 76% of consistency between the content of school physical education for primary education, and the Mapuche games. Conclusions: the Mapuche games have, in their structure, aspects that contribute to the development of the students, in accordance with what is stated in the curriculum related, the Chilean School Physical Education.

Key Words: Mapuche games, curriculum, Scholar Physical Education.

LA RECHERCHE DE PRESERVATION DE LA CULTURE DES JEUX PERSONNES ORIGINAIRES DU CHILI

Résumé :

La culture mapuche a des traditions liées aux jeux utilisés dans l'éducation et la formation des nouvelles générations et aussi comme un moyen de perpétuer les traditions culturelles de l'ancienne connaissance de la population. Le programme d'études chilienne référence établit possibilités d'utilisation des activités et des jeux de culture sociale, dans le cadre de la teneur école éducation physique et le maintien de l'identité culturelle. Objectif: évaluer la faisabilité de l'intégration de la culture mapuche de jeux dans le curriculum de l'éducation de base pour l'éducation physique à partir d'une étude analytique des jeux Mapuche, pour voir si elles ont cohérence par rapport aux objectifs et au contenu établies par référence programme national. Méthode: étude qualitative, analytique, descriptif; analyse des images de la structure de jeux et de la compatibilité des programmes d'études; l'analyse de la triangulation de variables: jeu, objet, le contenu, programme national chilien; Fréquence statistique descriptive. Résultats: 76% de cohérence entre le contenu de l'éducation physique à l'école pour l'enseignement primaire, et les jeux Mapuche. Conclusions: les jeux Mapuche ont, dans leur structure, les aspects qui contribuent au développement des étudiants, conformément à ce qui est indiqué dans le programme lié, l'Ecole chilienne de l'éducation physique.

Mots clés : jeux Mapuche, le programme, l'école d'éducation physique.

LA BUSQUEDA POR LA PRESERVACIÓN DE LA CULTURA DE LOS JUEGOS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS DE CHILE

RESUMEN:

La cultura Mapuche tiene tradiciones relacionadas con los juegos utilizados en la educación y la formación de las nuevas generaciones y también como una manera de perpetuar las tradiciones culturales de los conocimientos ancestrales de los pueblos. El referente curricular chileno establece posibilidades de utilizar las actividades y los juegos de la cultura social, como parte del contenido de la Escuela de Educación Física y el mantenimiento de la identidad cultural. Objetivo: Evaluar la viabilidad de la integración de la cultura Mapuche de juegos en el plan de estudios de la educación básica de la Educación Física de un estudio analítico de los juegos mapuches, para ver si tienen coherencia en relación con los objetivos y contenidos establecidos por referencia plan de estudios nacional. Método: Estudio cualitativo, analítico y descriptivo; El análisis de las imágenes de la estructura de los juegos y la compatibilidad del plan de estudios; el análisis de la triangulación de variables: juego, objetivo, contenido, currículo nacional de Chile; estadística descriptiva de frecuencia. Resultados: 76% de coherencia entre el contenido de la educación física escolar para la educación primaria, y los juegos mapuches. Conclusiones: los juegos mapuches tienen, en su estructura, aspectos que contribuyen al desarrollo de los estudiantes, de acuerdo con lo establecido en el plan de estudios relacionados, la Escuela Chilena de Educación Física.

Palavras Claves: juegos Mapuches, Curriculum, Educación Física escolar.

A BUSCA PELA PRESERVAÇÃO DA CULTURA DOS JOGOS DOS POVOS ORIGINÁRIOS DO CHILE

RESUMO:

A cultura Mapuche possui tradições relacionadas aos jogos, utilizados na educação e formação das novas gerações e, também, como forma de perpetuação das tradições culturais do conhecimento ancestral do povo. O referente curricular chileno estabelece possibilidades de utilização de atividades e jogos da cultura social, como parte dos conteúdos da Educação Física escolar e para a manutenção da identidade cultural. Objetivo: avaliar a factibilidade de integrar os jogos da cultura Mapuche, no currículo do Ensino Básico, para a disciplina de Educação Física, a partir de um estudo analítico dos jogos Mapuches, para verificar se possuem coerência em relação aos objetivos e conteúdos estabelecidos pelos referentes curriculares nacionais. Método: Estudo qualitativo, analítico, descritivo; quadros de análise da estrutura dos jogos e da compatibilidade curricular; análise realizada a partir da triangulação das variáveis: jogo, objetivo, conteúdo, currículo nacional chileno; estatística descritiva de frequência. Resultados: 76% de coerência entre os conteúdos da Educação Física escolar para o Ensino Básico, e os jogos Mapuches. Conclusões: os jogos Mapuches possuem, em sua estrutura, aspectos que contribuem ao desenvolvimento dos alunos, em concordância com o que está expresso nos referentes curriculares, da Educação Física escolar chilena.

Palavras Chaves: jogos Mapuches, currículo, Educação Física escolar.

Dr. Moacyr Portes Júnior
Universidad Autónoma de Chile, sede Talca.
5 Poniente # 1670, Talca, Chile
Telefone: 56-9-90211069
e-mail: mportesj@uautonoma.cl